

NEDERLANDS

Conceptronic CHD2U/CHD3U
Snelstart handleiding

**Hartelijk gefeliciteerd met de aanschaf van uw
Conceptronic USB 2.0 Harddiskbox.**

In de bijgaande Snelstart handleiding wordt stap voor stap uitgelegd hoe u de Conceptronic USB 2.0 Harddiskbox installeert op uw PC of notebook. Ingeval van problemen adviseren wij u onze **support-site** te bezoeken (ga naar: www.conceptronic.net en klik op 'Support'). Hier vindt u hoogstwaarschijnlijk de oplossing voor uw probleem.

Heeft u desondanks vragen met betrekking tot uw aankoop of heeft u support nodig bij het aansluiten dan kunt u direct contact opnemen met onze support via telefoon of e-mail:

Telefoon: 0900-7873763 - € 0.50 p/m (alleen voor Nederland)
0902-25013 - € 0.76 p/m (alleen voor België)

E-mail: support@conceptronic.net

Om de gevraagde support te verlenen, hebben wij de volgende gegevens van u nodig:

- Duidelijke probleemomschrijving
- Versienummer van de drivers die u gebruikt (controleer altijd de Conceptronic website of u de laatste versie gebruikt)
- Type computer systeem dat u gebruikt
- Operating systeem dat u gebruikt

Voor meer informatie over Conceptronic producten kunt u terecht op de Conceptronic website: www.conceptronic.net. Bij software/drivers installatie: Het is mogelijk dat onderstaande installatie iets afwijkt van de installatie op uw computer. Dit is afhankelijk van de Windows versie die u gebruikt.

1. Hardware installation

1.1 Kabels aansluiten

Doe de plug van de USB kabel in de aansluiting van de schijfleenheid. Duw de plug goed in de connector.

Alleen voor Windows 98SE: Sluit de USB kabel nog niet op de computer aan. Installeer eerst het pre-installatie programma.

1.2 Stroomaansluiting (alleen voor CHD2U !)

Controleer of de stroombronschakelaar in de goede stand staat.

NEDERLANDS

USB2.0: In dit geval is gebruik van een externe stroombron noodzakelijk. Controleer of de stroombronschakelaar aan de achterkant van de schijfeenheid in de stand "SELF" staat. Vervolgens sluit u de externe adapter aan op de betreffende connector van de schijfeenheid en doet u de stekker van de adapter in het stopcontact.

USB 1.1: In het algemeen is hiervoor geen externe stroombron nodig. Controleer of de stroombronschakelaar aan de achterkant van de schijfeenheid in de stand "BUS" staat.

2. Software Installatie

2.1 Windows Me/2000/XP

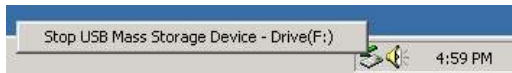
Hiervoor is geen stuurprogramma nodig. Deze Windows besturingssystemen bevatten een stuurprogramma die de USB 2.0 Harddiskbox ondersteunt. Sluit de Harddiskbox aan op de USB poort van de PC of notebook. Er zal een nieuw station verschijnen in 'Deze Computer'.

2.2 Windows 98(SE)

Elders in deze handleiding leest u hoe u het stuurprogramma voor Windows 98(SE) installeert.

3. Veilig loskoppelen van de Harddiskbox

Het apparaat moet eerst uitgeschakeld worden voordat u het apparaat u het uit uw computer haalt, anders kan er data verloren gaan. U kunt de 'USB Mass Storage Device' loskoppelen door te dubbelklikken op het icoon op uw taakbalk.



'Hardware apparaat uitwerpen of loskoppelen' ("Remove or eject hardware components") verschijnt op het scherm nadat u dubbelklikt. Stop hier het USB apparaat en bevestig met 'uitwerpen' of 'loskoppelen'. Er verschijnt een waarschuwing als u het apparaat niet deactiveert voordat u het loskoppelt van uw computer.

ENGLISH

Conceptronic CHD2U/CHD3U
Quick Installation Guide

**Congratulations on the purchase of your
Conceptronic USB 2.0 Harddiskbox.**

The enclosed Hardware Installation Guide gives you a step-by-step explanation of how to install the Conceptronic USB 2.0 Harddiskbox on your PC or notebook. When problems occur, we advise you to go to our **support-site** (go to www.conceptronic.net and click 'support'). Here you will find a lot of possibilities to solve your problems.

Do you have any questions regarding your purchase anyway, or do you need support for connecting, please contact our support via telephone or e-mail:

Telephone: 0207-9490191 - local costs (only for the UK)

E-mail: support@conceptronic.net

In order to provide the requested support we need the following details from you:

- A clear description of the problem;
- Version number of the drivers you are using (always check the Conceptronic website to see whether you are using the latest version);
- Type of PC you are using;
- Operating system you are using

For more information about Conceptronic products, please visit the Conceptronic Web Site:

www.conceptronic.net

The Software installation as described below, may be slightly different from the installation on your computer. This depends on the Windows version you are using.

ENGLISH

1. Hardware Installation

1.1 Cable connections

Insert the plug of the USB cable into the Interface Connector of drive. Press firmly until the Interface Connector is seated correctly.

For Windows 98SE only: Do not connect the USB cable into the computer. Install first the pre-install program.

1.2 Power Connection (for CHD2U only!)

Make sure the Power Source Switch is at the correct position.

USB2.0: Must connect an external power to powers the hard disk drive, make sure the Power Source Switch at the back of the harddisk drive, is at the 'SELF' position, then connect the external power to the External Power Jack of the drive, and attach the external power to the outlet.

USB1.1: Usually, no external power is needed for this external hard disk, make sure the Power Source Switch at the back of the harddisk drive, is at the 'USB' position.

2. Software Installation

2.1 Windows Me/2000/XP

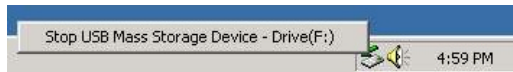
No driver is required. These Windows operating systems already contain a driver that supports the USB 2.0 Harddiskbox. Just slide the Harddiskbox into the USB port of the PC or notebook. A new drive icon will appear in My Computer.

2.2 Windows 98(SE)

If you are using Windows 98(SE), please find the description of the driver installation further in this manual.

3. Safely removing the Harddiskbox

The device must be deactivated before disconnecting the device otherwise data could be lost. You can deactivate "USB Mass Storage Device" by double clicking the icon in the taskbar.



"Remove or eject hardware components" appears on the screen after double clicking. Activate the appropriate USB component here and confirm with "Deactivate". A warning appears if you do not deactivate the device before disconnecting.

ESPAÑOL

Conceptronic CHD2U/CHD3U
Guía de iniciación rápida

**Enhorabuena por la compra de su
caja de disco duro USB 2.0 de Conceptronic.**

La Guía de instalación del hardware incluida le ofrece una explicación paso a paso de cómo instalar la Caja de disco duro 2.0 de Conceptronic en su ordenador PC / portátil. Caso de experimentar problemas, recomendamos acceda a nuestra **página de soporte 2-Tech** (acceda a www.conceptronic.net 'Technical support' (soporte técnico) y haga clic en 'on-line support' (soporte en línea). Ahí encontrará una gran cantidad de posibles soluciones a sus problemas.

Si tienen preguntas de su compra, o necesitan soporte técnico dirigirse a nuestro dept. técnico por teléfono o correo electrónico:

Teléfono: 91-3496506 – costos locales (sólo de España)

E-mail: apoyo@2l.net

Para poder ayudarle, necesitamos que nos detalle la información a continuación:

- Una descripción clara del problema;
- La versión de los controladores que está usando (siempre debería de comprobar con el lugar Web de Conceptronic para asegurar que está utilizando la última versión);
- El tipo de PC que está utilizando;
- El sistema operativo que está utilizando.

Para obtener más información acerca de productos de Conceptronic por favor visite el lugar Web de Conceptronic: www.conceptronic.net

La instalación de software, tal y como se describe a continuación, puede ser algo diferente de la instalación en su ordenador. Eso depende de la versión de Windows que esté usando.

1. Instalación de hardware

1.1 Conexiones de cables

Introduzca el conector macho del cable USB en el conector de interfaz de la unidad. Presione firmemente hasta que el conector de la interfaz esté colocado correctamente.

Sólo para Windows 98SE: no conecte el cable USB en el ordenador. Instale primero el programa de preinstalación.

ESPAÑOL

1.2 Conexiones de alimentación (¡Sólo para CHD2U!)

Asegúrese de que el interruptor de alimentación se encuentra en la posición correcta.

USB 2.0: Debe conectarse a la alimentación externa para alimentar la unidad de disco duro. Asegúrese de que el interruptor de alimentación de la parte trasera del disco duro está en la posición "SELF" y luego conecte la alimentación externa en el conector hembra de la alimentación externa de la unidad y conecte la alimentación externa a la toma de corriente.

USB 1.1: Por lo general, este disco duro externo no necesita alimentación externa. Asegúrese de que el interruptor de alimentación de la parte trasera del disco duro está en la posición "BUS".

2. Instalación de software

2.1 Windows Me/2000/XP

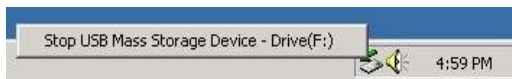
No se necesita controlador. Este sistema operativo contiene controladores que sirven para la caja de disco duro USB 2.0. Conecte la caja de disco duro al puerto USB de su PC o portátil. Aparecerá un nuevo icono en 'Mi PC'.

2.2 Windows 98(SE)

Si Ud. tiene instalado Windows 98(SE), encuentre por favor la descripción de la instalación de controlador además en este manual.

3. Desinstalación segura

El controlador debe ser desactivado antes de desconectar el aparato sino los datos se perderán. Puede desactivar "USB Mass Storage Device" haciendo doble clic en el icono de la barra de tareas.



"Remove or eject hardware components" aparecerá en la pantalla después de hacer doble clic. Active aquí el componente USB adecuado y confirme dando clic a "Deactivate". Aparecerá una advertencia si Ud. no desactiva el aparato antes de desconectarlo.

DEUTSCH

Conceptronic CHD2U/CHD3U
Schnellstart Anleitung

**Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb des
Conceptronic USB 2.0 Harddisk-Box.**

In der beigefügten Installationsanleitung für die Hardware finden Sie schrittweise Erklärungen für die Installation des USB Conceptronic USB 2.0 Harddisk-Box in Ihrem PC oder Notebook. Falls Schwierigkeiten auftreten sollten, empfehlen wir Ihnen einen Besuch auf unserer **Support-Site** (gehen Sie zu www.conceptronic.net und klicken Sie auf 'support/2-Tech'). Hier finden Sie eine große Anzahl von Möglichkeiten, Ihr Problem zu lösen.

Haben Sie sonst noch Fragen betreffend Ihres Kaufs, oder brauchen Sie technische Hilfe für die Installation, bitte kontaktieren Sie unsere Technischen Service via Telefon oder E-mail:

Telefon : 0190-151199 - € 0.62 p/m (nur in Deutschland verfügbar)

E-mail: support@conceptronic.net

Um Ihnen die angeforderte Unterstützung erbringen zu können, benötigen wir von Ihnen folgende Angaben:

- Eine eindeutige Beschreibung des Problems
- Versionsnummer der verwendeten Treiber (Überprüfen Sie mit einem Besuch auf der Internet-Seite von Conceptronic, ob Sie die aktuellste Version verwenden).
- Modell des verwendeten PCs.
- Verwendetes Betriebssystem.

Weitere Informationen zu den Conceptronic Produkte finden Sie auf der Website von Conceptronic: www.conceptronic.net

Die nachstehend beschriebene Software-Installation kann sich bei Ihrem Rechner aufgrund der verwendeten Windows-Version leicht unterscheiden.

1. Hardware Installation

1.1 Kabelverbindungen

Schließen Sie den Stecker des USB-Kabels am Interface-Anschluss des Laufwerks an. Drücken Sie den Stecker fest hinein, bis er richtig im Interface-Anschluss sitzt.

Nur für Windows 98SE: Führen Sie zuerst das Vorinstallationsprogramm aus, bevor Sie das USB-Kabel am Computer anschließen.

DEUTSCH

1.2 Stromverbindung (Nur für CHD2U!)

Versichern Sie sich, dass der Schalter der Stromversorgung auf der richtigen Stellung steht.

USB2.0: Um das Festplattenlaufwerk mit Strom zu versorgen, ist eine externe Stromquelle erforderlich. Versichern Sie sich, dass der Schalter der Stromversorgung an der Rückseite des Diskettenlaufwerks auf der 'SELF'-Stellung steht. Schließen Sie dann die externe Stromquelle an der entsprechenden Buchse für die Stromversorgung sowie an der Steckdose an.

USB1.1: Normalerweise ist keine externe Stromquelle für die externe Festplatte erforderlich. Versichern Sie sich, dass der Schalter der Stromversorgung an der Rückseite des Diskettenlaufwerks auf der 'BUS'-Stellung steht.

2. Software Installation

2.1 Windows ME/2000/XP

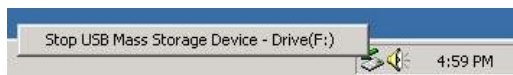
Treiber sind nicht erforderlich. Diese Windows Betriebssysteme haben bereits einen Treiber für den Harddisk-Box USB 2.0 integriert. Sie müssen lediglich den Harddisk-Box über den USB Port an den PC oder das Notebook anschließen. Ein neues Laufwerks Icon wird im Explorer unter 'Arbeitsplatz' angezeigt.

2.2 Windows 98(SE)

Wenn Sie Windows 98(SE) verwenden, finden Sie bitte die Beschreibung der Installation von dem Treiber weiter in diesem Handbuch.

3. Deinstallation

Deaktivieren Sie das Gerät, bevor Sie die Verbindung zum PC unterbrechen. Es könnte sonst zu einem Datenverlust kommen. Drücken Sie hierzu auf das Icon "Hardware entfernen oder auswerfen".



Es erscheint die Meldung "USB Massenspeicher anhalten". Klicken Sie auf diese Meldung. Als nächstes erscheint der Hinweis, dass Sie das Gerät nun entfernen können.

Conceptronic CHD2U/CHD3U Guide de démarrage rapide

Nous vous félicitons d'avoir acheté le boîtier de disque dur USB 2.0 de Conceptronic.

Le Guide d'Installation du Matériel ci-joint vous expliquera pas à pas comment installer le boîtier de disque dur USB 2.0 de Conceptronic sur votre ordinateur (portable). Lorsque vous rencontrez des problèmes, nous vous conseillons d'aller consulter notre **site d'assistance technique** (aller sur le site www.conceptronic.net et cliquez sur "support/2-Tech"). Vous y trouverez un éventail de possibilités pour résoudre vos problèmes.

Vous avez des questions concernant votre achat, ou vous avez besoin de assistance technique, contactez notre soutien technique via téléphone ou e-mail s'il vous plaît :

Téléphone: 01-70200059 - local costs (seulement pour France)

0902-25013 - € 0.76 p/m (seulement pour Belgique)

E-mail: support@conceptronic.net

Afin de pouvoir vous aider, nous aurons besoin des informations suivantes:

- Une description claire du problème;
- Le numéro de version des pilotes que vous utilisez (vérifiez toujours le Site Internet Conceptronic pour vous assurer que vous utilisez la dernière version);
- Le type d'ordinateur que vous utilisez;
- Le système d'exploitation que vous utilisez.

Pour plus d'informations sur les produits de Conceptronic, visitez notre Site Internet Conceptronic: www.conceptronic.net

Il est possible que l'installation du matériel décrite ci-dessous diffère parfois de l'installation sur votre ordinateur. Cela dépend de la version Windows que vous utilisez.

1. Installation du Hardware

1.1 Connexions - Câbles

Insérez la prise du câble USB dans le connecteur d'interface du lecteur. Appuyez fermement jusqu'au moment où le connecteur d'interface est correctement installé.

Uniquement pour Windows 98SE: NE pas brancher le câble USB à l'ordinateur. Installer avant tout le programme de pré-installation.

FRANÇAIS

1.2 Connexions – Alimentation (uniquement pour CHD2U !)

Veillez vous assurer que l'interrupteur d'alimentation se trouve dans la position correcte.

USB2.0: Il faut brancher une source de courant externe au lecteur de disque dur ; assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation se trouve à la partie postérieure du disque dur > position 'SELF', et ensuite branchez la source de courant externe à la fiche de courant externe du lecteur et connectez la source de courant à la sortie.

USB1.1: Généralement, il n'y a pas besoin d'une source de courant externe pour le disque dur externe. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation de la source de courant se trouve à la partie postérieure du disque dur > position 'BUS'.

2. Installation du Software

2.1 Windows Me/2000/XP

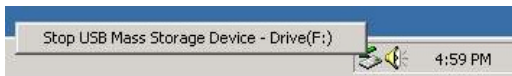
Pas de driver requis. Ces systèmes d'exploitation contiennent les drivers nécessaires pour le boîtier de disque dur de USB 2.0. Après avoir branché le boîtier de disque dur à votre ordinateur, une nouvelle icône apparaîtra dans votre poste de travail ou explorateur Windows.

2.2 Windows 98(SE)

Si vous utilisez Windows 98(SE), s'il vous plaît trouver la description de l'installation du driver plus dans ce manuel.

3. Désinstallation de boîtier de disque dur

Le matériel doit être désactivé avant de le déconnecter sinon les données peuvent être perdues. Vous pouvez désactiver le matériel "USB Mass Storage Device" en double cliquant sur l'icône dans la barre des tâches.



"Remove or eject hardware components" (« débranchez ou éjectez la matériel ») apparaît à l'écran après avoir double cliqué. Vous pouvez alors confirmer avec « désactiver » (« Desactivate »). Une mise en garde apparaît si vous ne désactivé pas avant de déconnecter.

ITALIANO

Conceptronic CHD2U/CHD3U
Guida d'installazione rapida

Grazie per l'acquisto del cavo da confezione per disco rigido USB 2.0 Conceptronic.

La guida per l'installazione dell'hardware acclusa spiegherà passo a passo come installare la confezione per disco rigido USB 2.0 Conceptronic. sul vostro PC. Nel caso in cui dovessero insorgessero problemi, raccomandiamo di entrare nella nostra **pagina di supporto** (accedere a www.conceptronic.net e fare click su 'support/2-Tech'). Troverete qui una gran quantità di possibili soluzioni ai vostri problemi.

Nel caso in cui abbia domande riguardanti il prodotto acquistato, o se desidera aiuto per realizzare la connessione, la preghiamo di rivolgersi al nostro supporto tecnico per telefono o per e-mail:

Telefono: 02-45279004 - chiamata locale (soltanto dall'Italia)

E-mail: support@conceptronic.net

Per poterle offrire un'efficiente servizio di assistenza, la preghiamo di specificare i seguenti dati:

- Descrizione chiara del problema;
- Numero versione dei driver che si stanno utilizzando (si consiglia di controllare sempre sul sito Web della Conceptronic per verificare se si tratta dell'ultima versione);
- Tipo di PC in uso;
- Sistema operativo in uso.

Per ulteriori informazioni dei prodotti Conceptronic, la preghiamo di visitare il sito Web della Conceptronic: www.conceptronic.net

La successiva descrizione relativa all'installazione del software potrebbe essere leggermente diversa dall'installazione sul vostro computer. Ciò dipende dalla versione di Windows in uso.

1. Installazione dell'hardware

1.1 Connessioni dei cavi

Inserire la presa del cavo USB nel connettore interfaccia del drive. Premere con forza fino a quando il connettore interfaccia sarà ben inserito.

Solamente nel caso di Windows 98SE:: non collegare il cavo USB al computer. Prima si dovrà aprire il programma di preinstallazione.

ITALIANO

1.2 Connessioni dell'alimentatore (Solamente nel caso di CHD2U!)

Assicurarsi che l'interruttore dell'alimentatore si trovi nella posizione corretta

USB 2.0: è obbligatorio collegarsi a un alimentatore esterno per far funzionare il disco rigido. Accertarsi che l'interruttore dell'alimentatore, sito nella parte posteriore del disco rigido, si trovi in posizione "SELF", dopo di che collegare all'apposita presa del disco rigido l'alimentatore esterno, e connettere quest'ultimo all'attacco.

USB 1.1: generalmente non è necessario nessun tipo di alimentatore esterno per questo disco rigido esterno. Accertarsi che l'interruttore dell'alimentatore, sito nella parte posteriore del disco rigido, si trovi in posizione "BUS".

2. Installazione della software

2.1 Windows Me/2000/XP

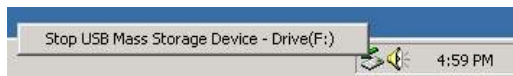
Non è necessario nessun driver. Questi sistemi operativi di Windows contengono già un driver che supporta la confezione per disco rigido 2.0. Basta introdurre la confezione per disco rigido 2.0 nella porta USB del PC o del notebook. Apparirà una nuova icona in 'Risorse del Computer'.

2.2 Windows 98(SE)

Nel caso in cui si faccia uso di Windows 98(SE), per favore di trovare la descrizione dell'installazione di driver ulteriori in questo manuale.

3. Desinstallazione della confezione per disco rigido

Il dispositivo deve essere disattivato prima di scollegarlo, altrimenti si potrebbero perdere dati. È possibile disattivare lo "USB Mass Storage Device" facendo doppio clic sull'icona presente nella taskbar (l'area accanto all'orologio).



Dopo aver fatto doppio clic, apparirà sullo schermo il seguente messaggio "Remove or eject hardware components" (Elimina o toglie componenti dell'hardware). Attivare il componente USB adeguato e confermare con "Deactivate" (Disattiva). Apparirà un avviso nel caso in cui il dispositivo non venga disattivato prima scollegarlo.

PORTUGUÊS

Conceptronic CHD2U/CHD3U Iniciação Rápida

Os nosso parabéns pela compra do seu caixa de disco rígido USB 2.0 Conceptronic.

O Guia de Instalação do Hardware que se inclui fornece-lhe uma explicação passo a passo de como instalar o caixa de disco rígido USB 2.0 Conceptronic seu PC. Quando tiver problemas, aconselhámo-lo a ir ao nosso **site de assistência** (vá a www.conceptronic.net e clique em 'support/2-Tech'). Aqui vai encontrar muitas possibilidades de resolver os seus problema.

Se tiver alguma dúvida em relação à sua compra em qualquer sentido, ou se necessitar apoio para ligar, por favor entre em contato com a nossa assistência através do correio eletrónico:

E-mail: support@conceptronic.net

De maneira a lhe podermos prestar a assistência pedida, precisamos que nos forneça os seguintes pormenores:

- Uma descrição clara do problema;
- Número da versão dos programas de gestão que está a usar (consulte sempre o website da Conceptronic para verificar se está a usar a última versão);
- Tipo de PC que está a usar;
- Sistema operativo que está a usar

Para mais informações sobre produtos de Conceptronic, por favor visite o Web Site da Conceptronic: www.conceptronic.net

A instalação do Software conforme se encontra descrita abaixo pode ser ligeiramente diferente da instalação do seu computador. Isso depende da versão do Windows que está a utilizar.

1. Instalação do Hardware

1.1 Ligações de Cabos

Insira a ficha do cabo USB na Ficha de Interface da unidade. Empurre bem até a Ficha de Interface ficar bem introduzida.

Windows 98SE apenas: Não ligue o cabo USB ao computador. Faça primeiro a instalação do programa de pré-instalação.

PORTUGUÊS

1.2 Ligações de Alimentação (CHD2U apenas!)

Certifique-se de que o Computador de Fonte de Alimentação está na posição correcta.

USB 2.0: Deve ligar uma alimentação externa para alimentar a unidade de disco rígido; para isso, certifique-se de que o Computador de Fonte de Alimentação na parte de trás da unidade do disco rígido está na posição 'SELF', e depois ligue a alimentação externa à Tomada de Alimentação Externa da unidade e ligue a alimentação externa à tomada de parede.

USB 1.1: Normalmente não é necessária qualquer alimentação externa para este disco rígido externo. Certifique-se de que a tomada de Alimentação Externa na parte de trás da unidade do disco rígido está na posição 'BUS'.

2. Instalação do Software

2.1 Windows Me/2000/XP

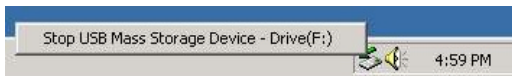
Não é necessário qualquer controlador. Estes sistemas operativos Windows já têm um controlador que suporta o caixa de disco rígido USB 2.0. Basta introduzir o caixa de disco rígido USB 2.0 na porta USB do PC ou notebook. Aparece um novo ícone de controlador em 'My Computer' (O Meu Computador).

2.2 Windows 98(SE)

Se estiver a usar o Windows 98(SE), por favor ache a descrição da instalação de controlador mais ainda neste manual.

3. Desinstalação de caixa de disco rígido

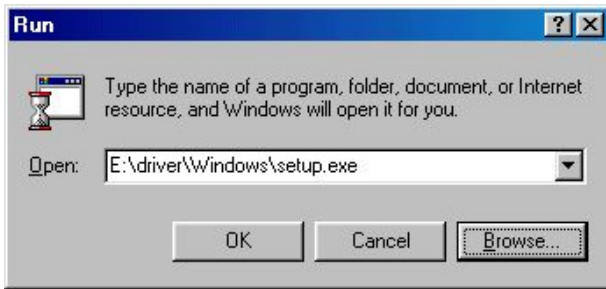
O dispositivo deve ser desactivado antes de ser desligado, caso contrário os dados podem-se perder. Pode desactivar o "USB Mass Storage Device" fazendo um duplo clique no ícone da barra de tarefas.



Aparece "Remove or eject hardware components" (Remover ou ejectar os componentes de hardware) no ecrã depois de fazer o duplo clique. Active aqui o componente USB apropriado e confirme com "Deactivate" (Desactivar). Aparece um aviso se não desactivar o dispositivo antes de o desligar.

DRIVER INSTALLATION WINDOWS 98SE

4. Multilanguage Driver installation for Windows 98SE



NEDERLANDS

Plaats de stuurprogramma CD-ROM en ga naar **Start** → **Run** en type 'E:\driver\Windows\setup.exe' (ervan uitgaande dat E: uw CD-ROM station is). Klik dan op **OK**.

ENGLISH

Place the driver CD-ROM and go to **Start** → **Run** and type E:\driver\Windows\setup.exe (when E: is your CD-ROM drive). Then Click **OK**.

ESPAÑOL

Coloque el CD-ROM del controladores y vaya a **Start** → **Run** y escribe 'E:\driver\Windows\setup.exe' (Cuándo E: es su unidad de CD-ROM). Entonces haga clic **OK**.

DEUTSCH

Stellen Sie den Treiber CD-ROM, gehen Sie zu **Start** → **Run** und geben Sie ein 'E:\driver\Windows\setup.exe'. (Wenn E: Ihr CD-ROM Laufwerk ist). Dann klicken Sie auf **OK**.

FRANÇAIS

Placer le CD-ROM de pilote et aller a **Start** → **Run** et typez 'E:\driver\Windows\setup.exe'. (Quand 'E' est votre unité CD-ROM). Alors cliquez sur **OK**.

ITALIANO

Collocare la driver CD-ROM, andare **Start** → **Run** ed il tipo 'E:\driver\Windows\setup.exe'. (Quando E: è la unidade CD-ROM). Fare clic su **OK**.

PORTUGUÊS

Coloque o CD-ROM de controladores e vá **Start** → **Run** e tipo 'E:\driver\Windows\setup.exe'. (Quando E é seu unidade de CD-ROM). Clique em **OK**.

DRIVER INSTALLATION WINDOWS 98SE



NEDERLANDS

Het product is nu correct geïnstalleerd. Klik op **OK**.

ENGLISH

The product is now correctly installed. Click **OK**.

ESPAÑOL

El producto está ya instalado. Haga clic en **OK**.

DEUTSCH

Das Produkt ist jetzt installiert. Klicken Sie auf **OK**.

FRANÇAIS

Le produit est maintenant installé. Cliquez sur **OK**.

ITALIANO

Il prodotto è stato installato. Fare clic su **OK**.

PORTUGUÊS

O produto já está instalado. Clique em **OK**.